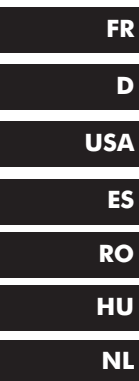


# SPORT-ELEC® INSTITUT

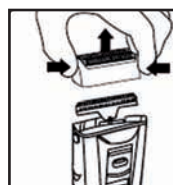
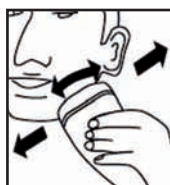
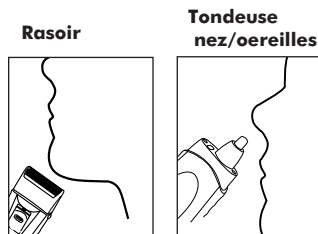
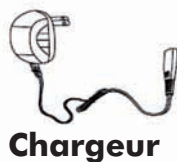
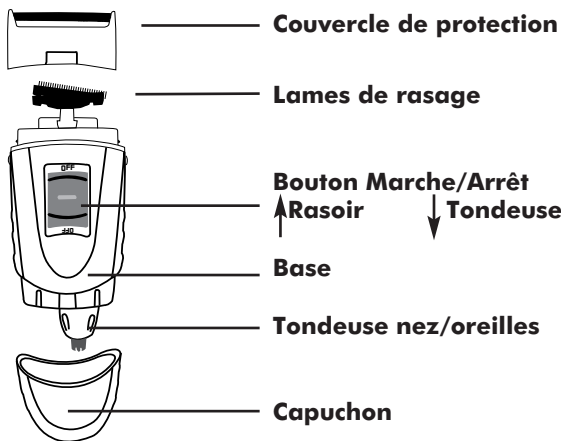
## TWIN SHAVER NOMADE



### MODE D'EMPLOI

Réf. : PN 8088

**SPORT-ELEC® Institut** - 31 Rue du Val Breton - BP 35 - 27520 Bourgtheroulde - Infreville - FRANCE  
TEL : + 33 (0)2 32 96 50 50 - FAX : + 33 (0)2 32 96 50 59  
[info@sport-elec.com](mailto:info@sport-elec.com)



## PRECAUTIONS D'USAGE

**ATTENTION! IL EST IMPERATIF DE LIRE ATTENTIVEMENT LE MODE D'EMPLOI AVANT LA PREMIERE UTILISATION.**

**SI VOUS UTILISEZ L'APPAREIL SUR LE SECTEUR, VEUILLEZ RESPECTER LES CONSIGNES SUIVANTES :**

- Lors de l'utilisation d'appareils électriques, il est nécessaire de respecter quelques consignes de sécurité.
  - Utilisez cet appareil uniquement avec du courant alternatif 230 Volts, vérifiez avant utilisation que la tension du réseau correspond bien à celle mentionnée sur la plaquette signalétique du produit. L'appareil ne doit être branché que sur un réseau électrique dont l'installation est conforme aux normes de sécurité.
  - Il est recommandé que les appareils soient alimentés par l'intermédiaire d'un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR) ayant un courant nominal de déclenchement n'excédant pas 30 mA.
  - Toujours éviter l'utilisation d'une rallonge électrique, si l'usage de celle-ci est vraiment nécessaire, s'assurer qu'elle est conforme aux prescriptions électriques de l'appareil.
- Ne pas placer ou ranger l'appareil à un endroit où il pourrait tomber dans un bain ou un évier.

- Pour débrancher l'appareil, saisir la prise. Ne jamais tirer sur le cordon.
- Ne jamais immerger l'appareil, son cordon, sa prise dans de l'eau ou autre liquide.
- Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez-le immédiatement.
- Ne pas recharger l'appareil près d'une source de chaleur, d'humidité, ou en plein soleil.
- Si le câble d'alimentation de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le Fabricant, son Service Après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter un danger, car des outils spéciaux sont nécessaires.

**DANGER:** Comme la plupart des appareils électriques, les parties électriques sont toujours actives même quand l'appareil est éteint.

Pour éviter tout choc électrique, débranchez l'appareil après utilisation

**- TOUTE DETERIORATION RESULTANT DU NON-RESPECT DE CES PRECAUTIONS D'USAGE ENTRAINE AUTOMATIQUEMENT LA SUPPRESSION DE LA GARANTIE.**

**CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS**

## CHARGER LA BATTERIE

1 - Connectez le rasoir à l'adaptateur et branchez l'ensemble sur le secteur. Poussez le bouton sélecteur sur la position du milieu pour éteindre le rasoir. L'indicateur de charge s'allume, l'appareil est en cours de chargement. Laissez l'appareil charger pendant 8 heures puis débranchez le. Une fois la batterie totalement rechargée, vous pourrez utiliser le rasoir pendant 7 jours en moyenne, selon la fréquence d'utilisation.

2- Alimentation secteur : AC230V, 50Hz

3 - Une fois la charge terminée, débranchez l'adaptateur du secteur et de l'appareil et rangez le au sec.

4 - Assurez vous que l'appareil soit totalement déchargé avant de le recharger pour prolonger la durée de vie de la batterie.

## NE PAS DEPASSER 20H DE CHARGE.

## UTILISATION DE LA TETE DE RASAGE

1- Préparez votre peau avec de l'eau et du savon ou avec de la mousse/gel à raser.

2 - Retirez le capuchon et poussez le sélecteur vers le haut.

3 - Pour vous raser: Passez lentement la tête de rasage sur la barbe ou la moustache dans le sens contraire de la pousse des poils. Tendez la peau avec votre main pour plus d'efficacité.

4- Pour tailler et désépaissir les pattes: Poussez le peigne de rasage situé à l'arrière de l'appareil, vers le haut. Tenez le rasoir de sorte que le logo SportElec soit tourné vers l'extérieur. Passez doucement le peigne de rasage en suivant le sens de pousse des poils pour désépaissir. Pressez le peigne de rasage contre la peau pour égaliser ou raccourcir les pattes.

5- Une fois le rasage terminé, poussez le sélecteur sur la position du milieu et rincez la tête du rasoir sous l'eau, puis remettez le capuchon.

## UTILISATION DE LA MINI TONDEUSE NEZ/OREILLES

1 - Retirer le capot au bas du rasoir en tirant de chaque côté

2 - Pousser le sélecteur vers le bas.

3 - Placer la mini tondeuse à l'entrée de chaque narine et de chaque oreille pour éliminer les poils disgracieux qui dépassent.

**ATTENTION:** Ne pas rentrer la mini tondeuse à l'intérieur des narines ou des oreilles. Cela pourrait entraîner des coupures superficielles et des saignements.



Ne pas appuyer sur la lame.

Ne pas ouvrir la lame avec un tournevis.

Ne pas mettre en charge près d'un radiateur, dans un environnement humide ou sous le soleil.

### Caractéristiques techniques:

- Batteries rechargeables
- Alimentation secteur : AC 230V 50Hz 3W(version USA: 110V-60 Hz adaptateur non fourni)
  - Durée de charge: 8H
- Poids net (hors alimentation) : 170 g

**RoHS (2002/95/EC)**

**CE (2004/108/CE:CEM) - (2006/95/CE:LVD)**

## POUR REDUIRE TOUT RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE, FEU OU ACCIDENT:

- Un appareil électrique ne doit jamais être laissé sans surveillance

- Tenir hors de portée des enfants

- Cet appareil est destiné à une utilisation domestique UNIQUEMENT.

- Ne pas utiliser l'appareil s'il présente un défaut, si le cordon d'alimentation est endommagé, s'il s'est abimé après utilisation ou s'il est tombé dans l'eau.

- Maintenez le cordon d'alimentation éloigné de la chaleur

- Ne pas introduire ou laisser tomber d'objets dans les ouvertures de l'appareil.

- Ne pas l'utiliser à l'extérieur ni près de diffusions de produits aérosol ou près d'une source d'oxygène.

- Ne pas placer l'appareil sur une surface instable lorsqu'il est en charge. Le placer sur une surface solide.

## GRILLES DE RECHARGE

Lorsque les grilles du rasoir sont usagées, vous pouvez les remplacer par celles qui sont fournies avec l'appareil. Pour cela, retirer les grilles usagées et remplacer par des neuves.

## ENTRETIEN

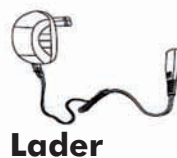
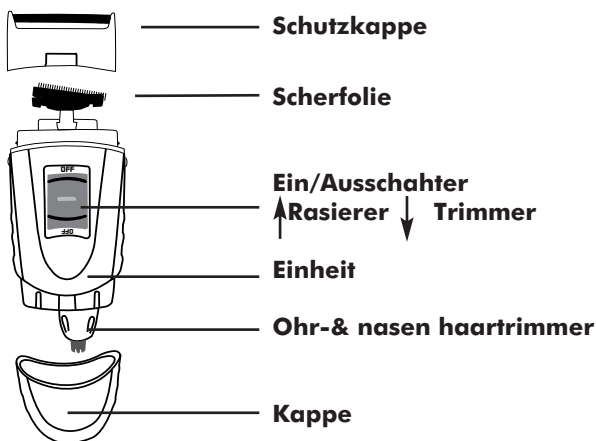
Arrêtez l'appareil en poussant le sélecteur sur la position du milieu (position OFF) et retirez le capuchon. Pressez les bouton-poussoirs situés sur les 2 côtés de l'appareil et retirez la tête en tirant vers soi. Nettoyez les poils sur les lames et la coque (une fois par semaine environ) avec la brosselette fournie avec l'appareil. Après le nettoyage, remettre la grille jusqu'au "clac" puis remettre le capuchon si vous ne l'utilisez pas tout de suite.

Il est interdit de nettoyer l'appareil lorsque celui-ci est en cours de charge.

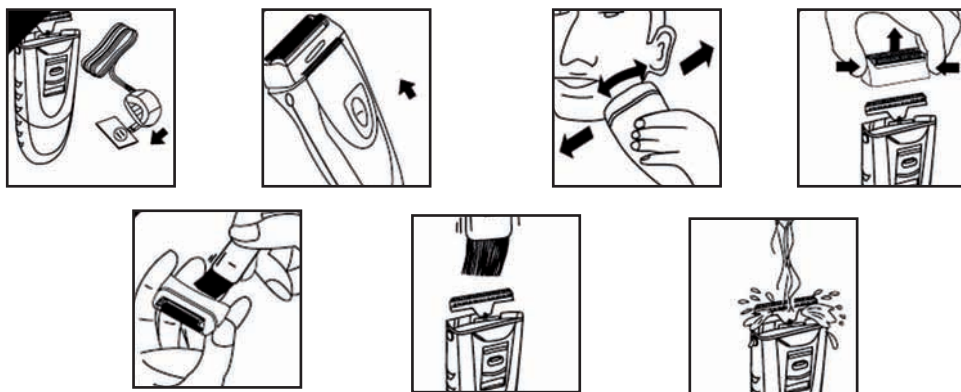
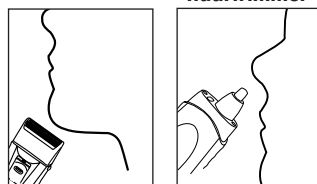
Il est interdit de nettoyer la mini tondeuse sous l'eau. Ne pas faire couler d'eau à l'intérieur de l'appareil.



Lorsque vous vous séparez de votre produit en fin de vie, veuillez à respecter la réglementation nationale. Nous vous remercions ainsi de le déposer à un endroit prévu à cet effet afin d'assurer son élimination de façon sûre dans le respect de l'environnement.



**Lader**



**ACHTUNG! ES IST WICHTIG, DIE GEBRAUCHSANWEISUNG VOR ERSTER BENUTZUNG SORGFÄLTIG DURCH ZU LESEN. WENN SIE DAS GERÄT AUF DEM ELEKTRISCHEN SEKTOR BENUTZEN, BEACHTEN SIE BITTE DIE FOLGENDEN ANWEISUNGEN :**

- Beim Gebrauch eines elektrischen Gerätes müssen immer Vorsichtsmaßnahmen beachtet werden, die einen Brand, elektrischen Schock oder Verletzungen ausschließen.
- Benutzen Sie dieses Gerät nur mit dem Wechselstrom 230 Volt. Überprüfen Sie vor Benutzung, daß die Netzspannung derjenigen gut entspricht, die auf dem beschreibenden Fleck des Produktes erwähnt ist. Das Gerät soll in einem elektrischen Netz angeschlossen sein, dessen Einrichtung den Sicherheitsnormen entspricht.
- Wir empfehlen das Gerät mit Hilfe eines Differentials mit Strom zu versorgen, dessen Nominalverluststrom 30mA nicht übersteigt.
- Benutzen Sie eine Kabelverlängerung nur wenn es nötig ist und achten Sie darauf dass die Voltangabe übereinstimmt
- Halten Sie das Gerät weit von Wasser. Stellen Sie nicht oder ordnen Sie das Gerät nicht in einem Ort wo es in ein Bad oder einen Ausguß fallen könnte.
- Um das Gerät auszuschalten, halten Sie die Steckdose. Ziehen Sie auf die Schnur niemals.
- Tauchen Sie nie das Gerät, dessen Kabel und Steckdose in

- Wasser oder andere Flüssigkeit und nie bespritzen Sie ihn.
- Wenn das Gerät in Wasser fällt, schalten Sie es sofort aus. **Nehmen Sie ihn in Wasser nicht**
- Laden Sie Ihr Gerät nicht nahe einer Feuchtigkeits- oder Wärmequelle, oder in der prallen Sonne (in einem Auto im Sommer, zum Beispiel) wieder auf.
- Wenn das Zuleitungskabel dieses Gerätes beschädigt ist, soll es durch den Hersteller, sein Kundendienst oder die Person gleichartiger Qualifikation ersetzt sein, um eine Gefahr zu vermeiden, da Spezialwerkzeug erforderlich ist.
- **GEFAHR:** Wie die Mehrheit der Elektrogeräte, die elektrischen Teile sogar immer tätig sind, wenn das Gerät ausgemacht ist.
- Um elektrische Schocks zu vermeiden, schalten Sie das Gerät nach Benutzung aus.
- **JEDE VERSCHLECHTERUNG DIE SICH AUS DER NICHTBEACHTUNG DIESES GEBRAUCHTVORSICHTS ERGIBT, SCHAFFT AUTOMATISCH DIE GARANTIE AB.**
- **BEWAHREN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG AUF ACHTUNG**
- **Um alle Risiken von Brandwunden, von elektrischem Schock, von Feuer oder von körperlichen Unfällen zu reduzieren:**
- Ein Elektrogerät soll außer Aufsicht nie zurückgelassen sein, wenn er angeschlossen ist.
- Besondere Vorsicht soll genommen sein, als dieses Gerät in der

Nähe der Kinder oder der Behinderten benutzt ist.

- Dieses Gerät ist nur für einen ausschließlich häuslichen Gebrauch geeignet gewesen, nie, es für einen anderen Gebrauch zu benutzen.

- Das Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden bei jeglicher Art von Schäden an dem Gerät selbst, am Kabel bzw. Stecker, oder wenn es ins Wasser gefallen ist. Wenn das Fall ist, bringen Sie das Gerät Ihrem Einzelhändler SPORT ELEC für Kontrolle und Überholung mit. Benutzen Sie nie das Gerät draußen.  
- Halten Sie das Kabel weit weg von einer Wärmequelle.  
- Führen Sie nicht ein oder lassen Sie nicht die Sache in Öffnungen zu fallen.

- Um einen Brand zu vermeiden, bringen Sie den Spiegel in eine Position, in der er Sonnenstrahlen flektieren könnte.

- Benutzen Sie nicht das Gerät draußen oder in der Nähe der Aerosolprodukte oder Sauerstoffes.

- Stellen Sie den Spiegel auf einer stabilen und harten Oberfläche während ihres Funktionierens.

### Aufladen des Rasierers

1. Schließen Sie die Gesamtheit des Laders an. Schieben Sie den Wähler, um die Stromversorgung zu stoppen. Die Ladekontroll-Leuchte zeigt an, dass der Rasierer geladen wird. Bei der Erstladung den Rasierer 8 Stunden ununterbrochen laden. Voll geladen kann der Rasierer ca. 7 Tage betrieben werden.

2. Netzstromversorgung: AC110V-240V, 50Hz-60Hz

3. Sobald endete die Ladung, schalten Sie den Adapter des Netzes und des Gerätes aus und ordnen Sie es im Trocknen ein

4. Überzeugen Sie sich, daß das Gerät völlig abgeladen ist, bevor es wieder aufzuladen, um die Lebensdauer der Batterie zu verlängern.

**ÜBERHOLEN SIE NICHT 20 STUNDEN VON AUFLADEN**

### RASIEREN

1. Bereiten Sie Ihre Haut mit Wasser und Seife oder mit dem Rasur Schaum vor.

2. Nehmen Sie die Schutzkappe ab und schalten den Rasierer mit dem Ein-/Ausschalter ein.

3. Spannen Sie die Haut mit Ihrer Hand für mehr Wirksamkeit und gehen Sie langsam auf dem Bart oder dem Schnurrbart in entgegengesetzter Richtung des Haarsprosses.

Teilen und verdünnen von Koteletten, Oberlippen- und Teilbärten: schieben Sie den Rasier-Kamm, der dahinter des Gerätes, aufwärts gelegt ist. Halten Sie den Scherkopf damit das Firmenzeichen Sport-Elec zum Äußeren ist. Verbringen Sie langsam den Rasier-Kamm, in Richtung des Haarsprosses, um zu verdünnen, oder pressen Sie den Rasier-Kamm gegen die Haut, um längere Haare zunächst vorzukürzen und dann mit der Scherfolie gründlich auszurazieren.

4. Einmal als das Rasieren beendet ist, schieben Sie den Wähler auf der Mittelage und spülen Sie den Scherkopf unter Wasser ab, dann reichen Sie die Schutzkappe ein.

### Ohr- & Nasen-Haartrimmer

1 - Nehmen Sie die Schutzkappe unten des Rasierers durch Ziehen ab.

2 - Schieben Sie den Wähler abwärts.

3 - Setzen Sie den Ohr- & Nasen-Haartrimmer auf den Eingang jedes Nasenloches und jedes Ohres, um unerwünschte Haare mühelos ohne Ziehen und Kratzen zu entfernen.

**ACHTUNG : Stellen Sie den Ohr- & Nasen-Haartrimmer in der Nasenlöcher oder der Ohren nicht. Dies könnte oberflächliche Einschnitte und Blutungen fortziehen.**

### PFLEGE

Schalten Sie das Gerät aus: schieben Sie den Schalter abwärts („OFF“) und entfernen Sie die Abdeckung. Drücken Sie die auf den 2 Seiten des Gerätes gelegten Knöpfen und ziehen Sie die Scherfolie. Reinigen Sie die Haare am Scherkopf und dem Gerät (einmal pro Woche ungefähr) mit mitgelieferten Reinigungs-Bürsten. Nach der Reinigung, reichen Sie den Scherkopf bis zum "Klick" ein dann reichen Sie die Abdeckung ein, wenn Sie ihn sofort nicht benutzen.

**Es ist verboten, das Gerät zu reinigen, als dieser auf der Aufladung ist.**



Drücken Sie nicht auf den Scherkopf.

Öffnen Sie nicht der Scherkopf mit einem Schraubenzieher.

Legen Sie nahe einem Heizkörper, in eine feuchte Umwelt oder unter der Sonne, zum Beispiel in ein Auto nicht beladen.

#### • Akkubetrieb

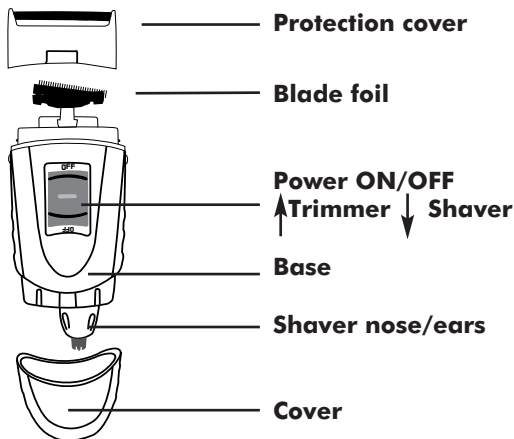
- Stromversorgung: AC 230V 50Hz 3W  
(U. S. Version 110V-60Hz Netzteil nicht enthalten)
- Ladezeit: 8 Stunden
- Gewicht (Rasierer): 170 g

#### RoHS (2002/95/EC)

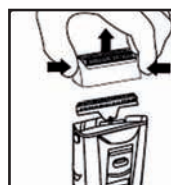
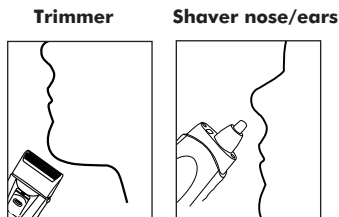
CE (2004/108/CE:CEM) - (2006/95/CE:LVD)



Wenn Sie sich am Ende seiner Lebensdauer von Ihrem Produkt trennen, beachten Sie bitte die gesetzlichen Bestimmungen. Daher sind wir Ihnen dankbar, wenn Sie es bei einer zu diesem Zweck vorgesehenen Stelle deponieren, um seine sichere Beseitigung im Sinne der Umwelt zu gewährleisten.



**Adaptor**



**ATTENTION ! IT IS VERY IMPORTANT TO READ THE INSTRUCTION BOOKLET AND SAFETY REGULATIONS ATTENTIVELY BEFORE FIRST USE and WHEN THE APPLIANCE IS PLUGGED TO ELECTRICITY:**

- When using electrical appliances it is necessary to respect some safety regulations.
- Only use this appliance with 230V. Check before use if the voltage mentioned on the rating plate is the same as your household current. The appliance needs to be connected to an approved electrical installation which complies with all safety regulations.
- It is recommended that devices are supplied through a device in current residual differential ( DDR) having a nominal current of release not exceeding 30 mA.
- Try to prevent using an extension cord. If the use is absolutely necessary, make sure that it is an approved which complies with the electrical prescriptions of the appliances.
- Keep the appliance far from the water . Do not place or store appliance where it can fall or pulled into a bath or sink.
- Do not use the appliance when it is charging
- To disconnect the appliance remove the plug from the outlet. Never pull the cord.

- Don't immerge the appliance, the power cord or the plug into water or any other liquid and don't ever make it wet.
- If the appliance falls into the water , "unplug it" immediately.
- Don't use the appliance outdoors.
- When the power cord has been damaged it must be replaced by the manufacturer, his after sales service centre or a qualified person to prevent the risk of danger, since special tools are necessary.
- **DANGER** : As with most electrical appliances , electrical parts are electrically live even when the switch is off.
- To reduce the risk of death by electrical shock: Always "unplug" it immediately after using
- All damages caused by not following the above mentioned instructions results automatically into invalidation of the warranty.

**KEEP THE INSTRUCTIONS**

**WARNING: TO REDUCE THE RISK OF BURNS  
ELECTROCUTION, FIRE, OR INJURY TO PERSONS :**

- Appliance should never be left unattended when plugged it.
- Special attention is necessary when the appliance is used near children
- This appliance is meant for household use only. Don't ever use it for any other purpose.
- Never use the appliance when it has visible damage, a damaged cord, damage housing, after it malfunctioned or when it has been dropped in water. If the supply, or plug of this appliance is damaged it must only be replaced by a qualified electrical tradesperson, because special purpose tools are required. Bring the damaged appliance to your SPORT ELEC service centre for repair.
- Keep the cord away from heated surfaces
- Never drop or insert any object into any opening
- Do not use outdoors or operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
- Do not place any appliance on any soft surface while it is operating. Always, use in a level hard surface

**CHARGING**

- 1 - Insert the special use complet set of the charger, the indicator is on. Push the switch in the middle position and close electrical power. The charging indicator is on which shows that is charging. After 8 hours, charging is over.
  - 2 - Charging power: AC 110V-240V, 50Hz-60Hz
  - 3 - Be sure the stored power is out completely before charging, which the battery can durable.
  - 4 - The shaver can be used for about 7 days after charging.
- DO NOT CHARGE MORE THAN 20 HOURS**

**USAGE TRIMMER FOR EARS AND NOSE**

- 1 - Open the back cover and pull off the trimmer
  - 2 - Push the switch down
  - 3 - Gently place the little trimmer at the entrance of the nostrils or outers ears to remove hairs beyond.
- ATTENTION: Do not go to deep inside nasal passages or ducts ears. It may cause cuts and bleedings.

**MAINTENANCE**

Stop the device by pushing the switch on the middle position (OFF position) and take off the shelter.  
Press the outer-cutter button and take off the outer cutter. Clean the beards on the outer cutter, the inner cutter and the body (1 time a week) with the brush supplied. After cleaning, assemble the outer cutter and cover it with the shelter.

**Do not clean the appliance when it is charging.**



- Don't press the net shelter
- Don't prize open the net shelter with a screw driver
- Don't charge near a warmer, near or in the moisture or in the direct sunlight, for example in the car in summer.

**Spécifications**

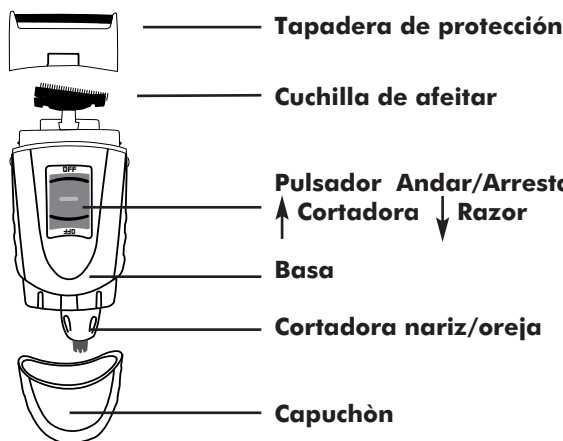
- Rechargeable Batteries
- Adapter: 110V 60Hz 3W  
(Europe version: 230V-50Hz power adapter not included)
  - Charge time: 8am
- Net weight : ( Without power) 170 gr

**RoHS (2002/95/EC)  
CE (2004/108/CE:CEM) - (2006/95/CE:LVD)**

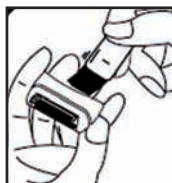
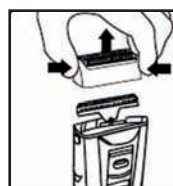
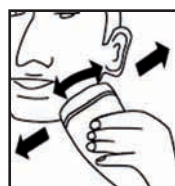
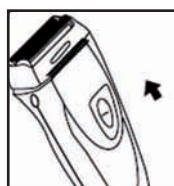
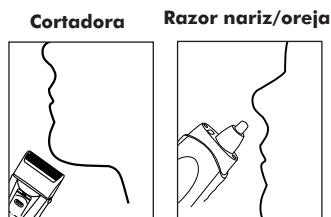


**Recommendations:**

When disposing of your product at end of life cycle, please comply with national regulations. Please dispose the device in allocation provided for this purpose in order to ensure safe and environmentally-friendly destruction.



Cargador de batería



## PRECAUCIONES DE USO

**ATENCIÓN ! ES OBLIGATORIO LEER ATENTAMENTE EL MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE LA PRIMERA UTILIZACIÓN.**

**RESPETE ESCRUPULOSAMENTE LAS PRECAUCIONES DE USO !**

- Durante el empleo de equipos eléctricos es preciso respetar algunas consignas de seguridad.

- Utilice este equipo sólo con corriente alterna de 230 V, verifique antes de su empleo que la tensión de la red se corresponde con la indicada en la placa del producto. El equipo sólo se debe conectar a una red eléctrica cuya instalación sea conforme a las normas de seguridad.

- Recomendamos que los equipos sean alimentados mediante un dispositivo de corriente diferencial residual (DDR) cuya corriente nominal no exceda los 30 mA.

- Evite el empleo de una alargadera eléctrica. Si fuera realmente necesario su uso, asegúrese que es conforme a las prescripciones eléctricas del equipo.

- Mantener el equipo alejado del agua. No colocar o almacenar el equipo en un lugar en el que pudiera caerse al agua.

**- No emplear mientras se está recargando**

- No sumergir nunca el equipo, su cable y su toma de corriente en el

Agua o en otro líquido y evite las salpicaduras.

- Para desconectar el equipo tire suavemente del enchufe. Nunca tire del cable.

- Si el equipo se ha caído al agua, desconéctelo inmediatamente.

**No trate de sacarlo del agua.**

- No recargue el equipo cerca de una fuente de calor o de humedad, o a pleno sol (dentro de un coche en verano por ejemplo).

- Si el cable de alimentación del equipo está dañado, deberá ser reemplazado por el Fabricante, su Servicio Post-Venta o una persona de cualificación similar con el fin de evitar un peligro ya que se precisan herramientas especiales.

- **PELIGRO** : Como la mayoría de los equipos eléctricos, los componentes eléctricos están siempre activos incluso cuando el equipo está apagado.

- Para evitar cualquier riesgo eléctrico, desconecte el equipo después de su empleo.

- **CUALQUIER DETERIORO QUE SE PRODUZCA POR NO RESPETAR ESTAS PRECAUCIONES DE USO IMPLICAN AUTOMATICAMENTE LA SUPRESION DE LA GARANTIA.**

**CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES**

## PARA REDUCIR CUALQUIER RIESGO DE SHOCK ELECTRICO, FUEGO O ACCIDENTE

- Un equipo eléctrico no se debe dejar nunca sin vigilancia. Mantener alejado de los niños
- Este equipo ha sido diseñado para un uso doméstico. No lo emplee para otro uso diferente.
- No emplear el equipo si presenta un defecto evidente : cordón pelado, carcasa rota, después de un mal funcionamiento, si se ha caído al agua.
- Mantenga el cable de alimentación alejado de fuentes de calor.
- No introducir o dejar que se introduzcan objetos por las aberturas del equipo
- No emplear en el exterior ni cerca de difusores de productos aerosol o cerca de un suministro de oxígeno.
- No dejar el equipo sobre una superficie inestable mientras se está recargando. Colocarlo sobre una superficie sólida.

## RECARGA

- 1 - Conecte el cargador. Posicione el selector hacia medio posición con el fin de cortar la alimentación. El indicador de carga se enciende lo que significa que el equipo se está recargando. Al cabo de 8 horas, termina la carga de batería
- 2 - Alimentación : AC 110V-240V, 50Hz-60Hz
- 3 - Una vez completada la recarga, desconectar el adaptador de la corriente y del equipo y guardarlo en un lugar seco.
- 4 - Asegurarse que el equipo está totalmente descargado con el fin de prolongar la duración de la batería.

## NO SOBREPASAR 20 HORAS DE CARGA.

## UTILIZACIÓN DEL CABEZA DE AFEITADO

- 1- Prepare su piel con agua y jabón o con espuma/gel de afeitar.
  - 2- Quitar el capuchón y empujar el selector hacia arriba.
  - 3- Para afeitarse: Pase lentamente la cabeza de afeitado sobre la barba o el bigote en el sentido contrario del crecimiento de los pelos.
- Tirar la piel con su mano para más eficacia.
- 4- Para cortar y arreglar: Empuje el peine de afeitado situado en la parte atrás del aparato, hacia arriba. Tener la maquinilla de afeitar viendo el logotipo Sport-Elec hacia el exterior. Pase suavemente el peine de afeitado en el sentido del crecimiento de los pelos para arreglar o presiona el peine de afeitado contra la piel para igualar o acortar.
  - 5- Una vez terminado el afeitado, empujan el selector sobre la posición media y aclaran la cabeza de la maquinilla de afeitar bajo el agua, luego vuelven a poner el capuchón.

## UTILIZACIÓN DE LA MINI CORTADORA NARICES/OREJAS

- 1- Quitar el casquillo en la parte baja de la maquinilla de afeitar teniéndolo por cada lado.
  - 2- Empujar el selector hacia abajo.
  - 3- Colocar la mini cortadora en la entrada de cada nariz o de cada oreja para eliminar los pelos que sobrepasan.
- ATENCIÓN: No entrar la mini cortadora al interior de las narices o de las orejas. Eso podría implicar cortes superficiales y/o hemorragias. "

## MANTENIMIENTO

Parar el equipo colocando el selector hacia medio posición (posición OFF) y retirar el capuchón. Presionar los pulsadores situados en los 2 lados del equipo y retirar la cuchilla tirando hacia fuera. Limpiar los pelos de las láminas y el cuerpo del equipo (una vez por semana aproximadamente) con la brocha suministrada junto con el equipo. Después de la limpieza, volver a poner la cuchilla hasta oír un clic y después colocar el capuchón si no la fuera a emplear a continuación.



- No presionar sobre las láminas.
- No abrir las láminas con un destornillador.
- No recargar cerca de un radiador, en un ambiente húmedo o a pleno sol

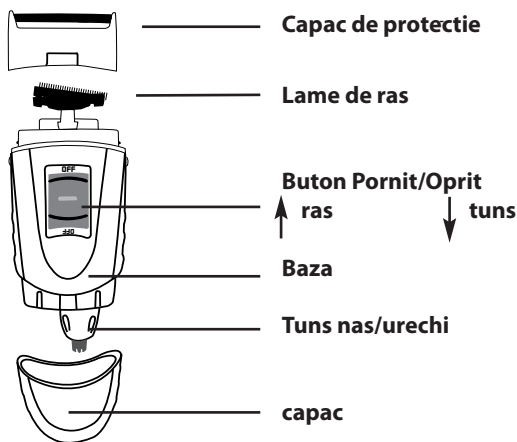
### Especificaciones

- Baterías recargables
- Cargador corriente eléctrica: AC 230V 50Hz 3W (U. S. versión 110V-60Hz adaptador de corriente no incluido)
- Tiempo de carga: 8 pm
- Peso neto (sin el cargador): 170g

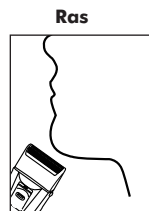
**RoHS (2002/95/EC)**  
**CE (2004/108/CE:CEM) - (2006/95/CE:LVD)**



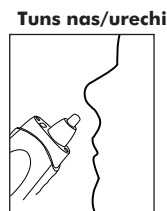
Quando vaya a eliminar el equipo al final de su vida útil, respete la reglamentación en vigor. Deposítelo en el lugar previsto a tal fin de forma que asegure que su eliminación se realiza de forma segura para proteger el medio ambiente.



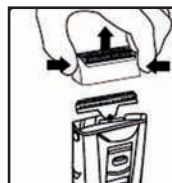
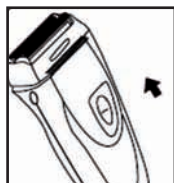
**incarcator**



**Ras**



**Tuns nas/urechi**



## PRECAUTII DE FOLOSINTA

**ATTENTIEI ESTE FOARTE IMPORTANT SA CITITI CU ATENTIE MODUL DE INTREBUINTARE INAINTE DE PRIMA UTILIZARE. SI NU UTILIZATI APARATUL PE INCARCATORUL ELECTRIC.VA RUGAM SA RESPECTATI URMATOARELE SFATURI :**

- La utilizarea aparatelor electrice,este necesar sa respectati cat-eva sfaturi de securitate.

- Utilizati scest aparat numai la curent alternativ de 230 v de la sursa.Aparatul trebuie bransat la o retea electrica a carei instalatie este conform normelor de securitate.

- Este recomandat ca aparatele sa fie alimentate prin intermediul unui dispozitiv la curent alternativ (DDR) anand un curent nominal de declansare care sa nu depaseasca 30 mA.

- Tot timpul evitati utilizarea extinderii electrice,daca folosirea celel existente este necesara,asigurati-va ca este conform normelor prescrise de aparat .

Nu puneti sau depozitati aparatul intr-un loc unde poate sa cada intr-o baie sau chiuveta.

- Decuplati aparatul ,scotindu-l din priza.Nu trageti niciodata de cordon.

- Nu introduceti niciodata aparatul in apa ,cordonul sau priza in apa sau in alt lichid.

- Daca aparatul cade in apa,debransati-l imediat.

- N reincarcati aparatul in apropierea unei surse de caldurasau de umiditate,sau in plin soare.

Daca este deteriorat cablul de alimentare,trebuie sa fie schimbat de Fabricant.Service-ul sau o persoana calificata similar pentru a evita un accident ,pentru ca sunt necesare aparate necesare. **PERICOL: Cum majoritatea aparatelor electrice ,partile electrice sunt tot timpul active, chiar si atunci cand aparatul este stins. Pentru a evita toate socurile electrice,debransati aparatul dupa utilizare.-**

**TOATE DETERIORARILE REZULTATE DIN NERESPECTAREA ACES-TOR INDICATII INTRA AUTOMAT IN AFARA GARANTIEI. PASTRATI ACESTE INSTRUCIUNI**

## INCARCAREA BATERIEI

1 - Conectati aparatul de ras la incarcator si cuplati-l la curent.Asapati butonul selector in pozitia din mijloc pentru a decupla aparatul de ras.Indicatorul de incarcare vse aprinde.Aparatul este in curs de a se incarca.Lasati aparatul sa se incarce timp de 8 oreapoi debransati-l.O data ce bateriile s-au incarcat,puteti sa utilizati aparatul timp de 7 zile in medie,in functie de frecventa utilizarii.

2- Alimentarea la curent alternativ : AC220V, 50H

3 - O data ce incarcarea s-a terminat,debransati adaptorul de incarcatorul de la priza, si pastrati-l la loc uscat.

4 - Asigurati-va ca aparatul s-a descarcat complet pentru a-l rean-carca,asfel veti asigura bateria de o viata mai lunga de folos-inta.

## NU DEPOSITI MAI MULT DE 20H DE INCARCARE.

### -UTILIZAREA CCAPATULUI DE RAS

- 1- Pregatiti-va pielea cu apa si sapun si cu spuma/gel de ras
- 2 -Retrageti capacelul si apasati selectorul spre sus.
- 3 - Pentru a va rade: Treceti usor capatul aparatului de ras pe barba sau mustata,in sensul invers cresterii pe piele.Infindeti pielea cu ajutorul mainii pentru o mai eficienta operatiune.
- 4- Pentru a taia sau ajusta perciunii: Apasati pieptenele de ras situat in spatele aparatului spre sus.Tineti aparatul de ras ca logo-ul Sport-Elec sa fie intors spre exterior.PTreceti usor pieptenele de ras urmarind sensul de crestere a parului pentru a-l rarii. Apasati piaptanul de ras in sens invers cresterii pentru a scurta sau egaliza perciunii.
- 5- O data ce s-a terminat rasul ,apasati selectorul in pozitia din mijloc si clatit capul aparatului de ras cu apa ,si apoi repuneti-invelitoarea.

### UTILIZAREA MINI APARATULUI DE TUNS NAS/URECHI

- 1 - Retrageti capacul in josul aparatului de ras tragand de ambele parti.
  - 2 - Apasati selectorul spre jos
  - 3 - Plasati mini aparatul de ras la intrarea in fiecare nara si de fiecare urechepentru a elimina parul dizgratos care iese in afaa..
- ATTENTIE: Nu intrati cu mini aparatul de tuns in interiorul narii sau urechii.Aceasta poate provoca rani usoare
- PENTRU A REDUCE ORICE RISC DE SOC ELECTRI,FOC SAU ACCIDENTE**

- Un aparat nu trebuie niciodata lasat fara a fi supravegheat.
- Nu-l lasati la indemana copiilor
- Acest aparat este destinat NUMAI ca o utilitate casnica.
- Nu-l utilizati daca prezinta vre-un defect,daca cordonul de alimentare este stricat,daca prezinta defecte dupa utilizare sau daca a cazut in apa.
- Mentineti cablul de alimentare ferit de caldura.
- Nu introduceti sau lasati sa cada obiecte in deschiderile aparatului.
- Nu-l utilizati in exterior sau in apropierea unor produse usor inflamabile sau a unei surse de oxigen.
- Nu plasati aparatul pe o suprafata instabila atunci cand este la incarcat,Plasati-l pe o suprafata stabila.

### Inclus

Atunci cand grilele aparatului de ras s-au uzat,puteti sa le inlocuiti cu altele noi care sunt furnizate o data cu achizitionarea aparatului.Pentru aceasta scoateti grilele uzate si inlocuiti-le cu cele noi.

### INTRETINEREA

AOPriiti aparatul apasand selectorul in pozitia din mijloc(pozitia OFF) si scoateti-i capacul.Apasati butonul de sus situat de ambele parti ale aparatului si trageți capatulspre dv.Stergeti lamele de par ( cel putin o data pe saptamana )cu periuta furnizata o data cu aparatul.Dupa stergere,repuneti grila pana auziti "clac" apoi repuneti capacul si nu-l utilizati imediat.

Este interzis sa stergeti aparatul in timp ce este la incarcat .

Este interzis sa stergeti mini aparatul de tuns sub apa.Nu lasati sa patrunda apa in interiorul aparatului.



Nu apasati pe lama  
Nu deschideti lama cu surubelnita.  
Nu puneti la incarcat in apropierea unui radiator,intr-un loc umid sau la soare..

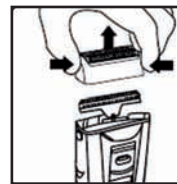
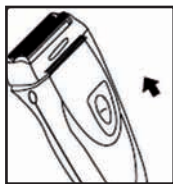
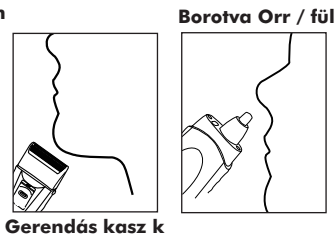
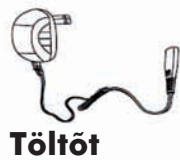
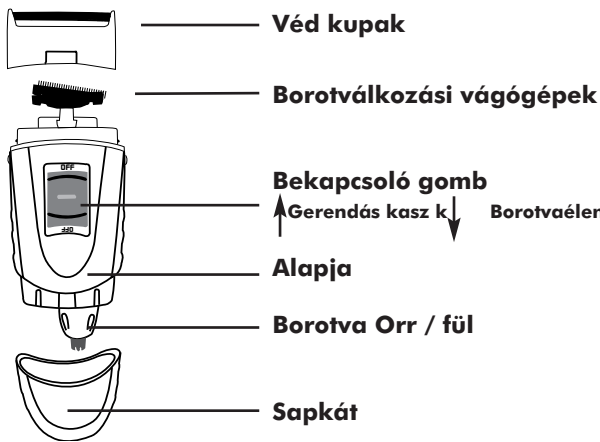
#### Caracteristici tehnice:

- Baterii reincarcabile
- Alimentare : AC 230V 50Hz 3W  
(versiunea USA: 110V-60 Hznu se furnizeaza transformator )
- Timp de incarcare: 8H
- Greutatea neta ( fara alimentare): 170 g

**RoHS (2002/95/EC)**  
**CE (2004/108/CE:CEM) - (2006/95/CE:LVD)**



Wenn Sie sich am Ende seiner Lebensdauer von Ihrem Produkt trennen, beachten Sie bitte die gesetzlichen Bestimmungen. Daher sind wir Ihnen dankbar, wenn Sie es bei einer zu diesem Zweck vorgesehenen Stelle deponieren, um seine sichere Beseitigung im Sinne der Umwelt zu gewährleisten.



## EL ÍRÁSOK AZ

### FIGYELEMI Elengedhetetlen, hogy alaposan OLVASSA használati utasítás EL TT

Els használatkor.

Ha használja a kamera IPARI

ELECTRIC Vegye figyelembe az alábbi utasításokat:

- Elektromos készülékek használata esetén, azt kell követni bizonyos biztonsági szabályokat.

- Ezzel csak az egység AC 230 V, a használat el tt ellen rizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik látható a névtábla a termék. A berendezést kell csatlakoztatni, mint a rács a berendezés megfelel a biztonsági el írásoknak.

- Ajánlott, hogy a készülékek powered by keresztül az eszköz fennmaradó jelenlegi (DDR) melynek a névleges megszólalási jelenleg nem haladja meg a 30 m A.  
- Mindig ne használjon hosszabbítót, ha a használatát, hogy tényleg szükséges, hogy az megfelel a követelményeknek az elektromos készülékek.

Ne helyezzen és ne tároljuk a készüléket olyan helyre, ahol lehetett esik egy fürd kád vagy mosogató.

- A húzza ki az egységet, fogja meg a dugót. Soha ne húzza ki a konnektorból.

- Soha ne merítse a készüléket, a vezetéket, és egyúttal a víz vagy egyéb folyadék.

- Ha a készülék vízbe esik, azonnal húzza ki.

- Ne töltsé a készüléket h forrás közelébe, vagy nedvesség, vagy a napfény.

- Ha a hálózati kábel E készülék sérült, akkor ki kell cserélni a gyártót, az értékesítés utáni szolgáltatásokat, vagy aki hasonló képzés elkerülése érdekében a veszély, mert a speciális számokra van szükség.

**FIGYELEM:** Mint a legtöbb készülék, elektromos alkatrészek továbbra is m ködik még akkor is, amikor a kamera ki van kapcsolva.

Annak elkerülése érdekében, áramütés, húzza ki a készülék használat után

- Okozott károkért **KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁS ezeket az óvintézkedéseket AUTOMATIKUSAN megszüntetését a jótállás.**

**EZEKET UTASÍTÁSOK SAVE**

## AZ AKKUMULÁTOR TÖLTÉSE

1 - Csatlakoztassa a borotvát, hogy az adaptert, és csatlakoztassa az egész területet. Nyomógomb választó a középs helyzetben, hogy kapcsolja ki a borotvát. A töltést jelz fény, a kamera tölt dik. Hadd az egység díj 8 órán át, majd húzza ki azt. Ha az akkumulátor teljesen fel van töltve, akkor használhatja a borotvát, a jous átlagosan 7, a használati gyakoriság.

2 - Teljesítmény: AC220V, 50H

3 - Ha a terhelés befejezése után húzza ki az AC szektor és a készüléket, és tároljuk száraz.

4 - Ellen rizzze, hogy a készülék teljesen lemerült újratöltés el tt, hogy meghosszabbítja az akkumulátor élettartamát.

**Nem haladják meg LOAD 20H.**

## HASZNÁLATA a fej Borotválkozás

1 - El kell készíteni a b rt szappannal és vízzel vagy a hab / gél borotválás.

2 Távolítsa el a kupakot és nyomja a kart felfelé.

3 - A borotválkozás: Menj fejtét lassan borotválkozás közben a szakáll, vagy bajusz az ellenkez irányban a haj növekedését. Nyújtsd a b rt a kezébe a nagyobb hatékonyság érdekében.

4 - A vágott és désaipassir lábak: Push a fés , hogy borotválja a készülék hátulján felfelé. Tartsa a borotva úgy, hogy a logót Sport-Elec van kifelé. Könnyedén fés borotválkozás irányába haj növekedést désaipassir. Nyomja meg a fés Borotválkozási ellen, a b r sima, vagy rövidebb lábak.

5 - Miután befejezte borotválás, tolja a kapcsolót középs pozícióban, és öblítsük le a borotvát, fejtét a víz alá, és helyezze vissza a kupakot.

## HASZNÁLJA A BOROTVA ORR - FÜL / FüleK

1 - Távolítsa el a kupakot alján az egész borotva két oldalán

2 - Nyomja le a kart.

3 - Helyezze a mini kasza bejáratánál, és minden egyes orrlyukba fül eltávolítására csúnya sz rszálak kiáll.

FIGYELEM: Ne adja meg a mini kasza belül orrába vagy fülébe.

Ez azt eredményezheti, hogy kisebb darabok és vérzés.

.E kockázat csökkentése érdekében az áramütés, t z vagy baleset



Ne nyomja meg a pengét.

Ne nyissa ki a penge egy csavarhúzóval.

Nem terheli a f t test közelében egy nedves környezetben vagy a nap.

### • Oplaadbare batterijen

• Power: AC 230V 50Hz 3W

(US Version 110V-60Hz adapter nem tartozék)

• Oplaadtijd: 8am

• Netto gewicht (exclusief voeding): 170 g

**RoHS (2002/95/EC)**

**CE (2004/108/CE:CEM) - (2006/95/CE:LVD)**



Ha szétválasztja a terméket az elhasználdott, kérjük, kövesse az el írásokat. Thank you so csepp ez a hely, amelynek célja a célra, hogy biztosítsák a biztonságos ártalmatlanítását megfelelő en környezet

- Az elektromos készülék, soha sem lehet elhagyni anélkül ellen rzési

- Tartsa elzárva gyermekekt l

- Ez a készülék otthoni használatra szánt

EGYETLEN

- Ne használja a készüléket, ha hibás, ha a kábel sérült, ha megrongálódott a használat után, vagy ha beleesett a vízbe.

- Tartsa távol a vezetéket h

- Ne helyezze be vagy vonja tárgyak nyílások a készülék.

- Ne használja a szabadban vagy annak közelében a leveg , illetve az aeroszolos terméket közeli forrás oxigén.

- Ne helyezze a készüléket instabil felületre töltés közben. Sor egy szilárd felületre.

## RÉSZEK GATES

Amikor a kapu a borotva használata, akkor

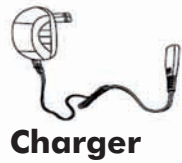
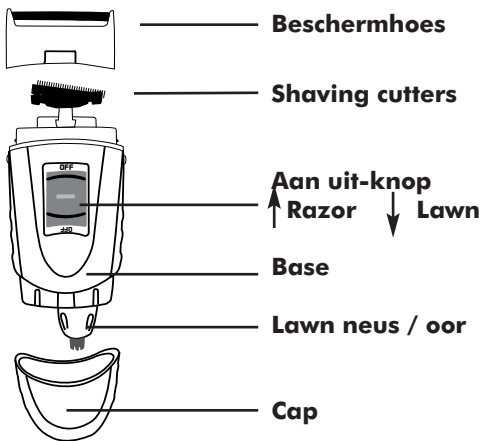
helyett, akik azokat ellátták a készüléket. Ehhez távolítsa el a rácsokat használni, és helyette újakat.

## KARBANTARTÓI

Stop egység nyomva, a kar a középs pozícióban (OFF helyzetbe) és távolítsa el a kupakot. Nyomja meg a nyomógomb található, a 2 oldalán a készüléket, és távolítsa el a feje mellett húz maga felé. Tisztítsa meg a sz r a pengék és a shell (hetente egyszer) az ecsettel kaptuk meg a készüléket. Tisztítás után tegye a grid kattanásig, majd helyezze a kupakot, ha nem használja fel azonnal.

Tilos tiszta a kamera, amikor tölt dik.

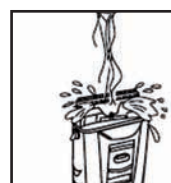
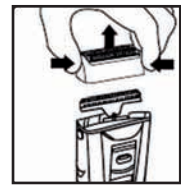
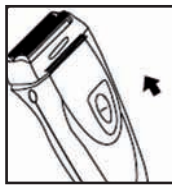
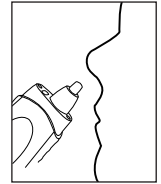
Tilos a f nyíró mini tiszta víz alatt. Ne fuss a víz a készülék belsejében.



**Charger**

**Lawn**

**Lawn neus / oren**



**VOORZORGSMAATREGELEN BIJ GEBRUIK.**

**OPGELET ! HET IS STERK AANBEVOLEN DEZE GEBRUIKSAANWIJZING AANDACHTIG TE LEZEN ALVORENS HET TOESTEL DE EERSTE MAAL TE GEBRUIKEN. INDIEN U HET APPARAAT AANSLUIT OP HET ELEKTRICITEITSNET, GELIEVE DAN DE VOLGENDE RICHTLIJNEN TE VOLGEN :**

- Tijdens het gebruik van elektrische apparaten, is het noodzakelijk de veiligheidsvoorschriften te respecteren.
- Gebruik dit apparaat enkel op stroom 240V Volt, controleer of de netspanning overeenstemt met de gegevens vermeld op het kenmerkend plaatje op het toestel.
- Het apparaat mag enkel aangesloten worden indien de elektriciteitsinstallatie voldoet aan de veiligheidsvoorschriften.
- Het is aangeraden de apparaten te installeren op een installatie met residuele differentiale stroom, waarvan de nominale werkingswaarde de 30 mA niet overschrijdt.
- Vermijd zo mogelijk het gebruik van verlengsnoeren; is het toch nodig, wees dan ervan verzekerd dat het voldoet aan de elektrische veiligheid van het apparaat.
- Zet het apparaat niet op een plaats waar het in het water kan vallen zoals: het bad of de wastafel.

- Gebruik het apparaat niet tijdens het opladen ervan
- Om het apparaat uit te schakelen neemt u de stekker, trek niet aan het snoer.- Dompel het apparaat, evenals het snoer en de stekker, nooit in water of een andere vloeistof, zorg dat het nooit nat wordt.
- Indien het apparaat in het water valt, trek dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact. Neem het apparaat niet mee in het water.
- Laad het apparaat niet op dichtbij een warmtebron, op een vochtige plaats of in volle zon (bijvoorbeeld in de auto tijdens de zomer).
- Indien het snoer van het apparaat beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant, de dienst na verkoop of door een persoon met een gelijkaardige beroepsbekwaamheid om gevaar te vermijden, want het gebruik van specifieke werktuigen zijn noodzakelijk.
- **GEVAAR** : zoals bij de meeste elektrische toestellen zijn de elektrische delen altijd in werking, zelfs wanneer het toestel uitgeschakeld is.
- Om elektrische schokken te vermijden schakelen we het apparaat uit na gebruik.
- **ELKE BESCHADIGING DIE EEN GEVOLG IS VAN HET NIET-RESPECTEREN VAN DE GEBRUIKSVORSCHRIFTEN HEBBEN AUTOMATISCH EEN ANNULATIE VAN DE GARANTIE VOOR GEVOLG.**

**BEWAAR DEZE RICHTLIJNEN**

## **AANDACHT : om brandwonden, elektrocutie, brand of andere lichamelijke kwetsuren te voorkomen :**

- Verlies een elektrische apparaat nooit uit het oog, verlaat het niet zolang het aangesloten is.
- Speciale voorzorgsmaatregelen moeten getroffen worden bij het gebruik van het apparaat in aanwezigheid van kinderen of mindervalide personen.
- Dit apparaat werd speciaal ontworpen voor huiselijk gebruik, gebruik het dus niet voor andere doeleinden dan die waarvoor het bestemd is.
- Gebruik het apparaat nooit indien er een defect waar te nemen is: openliggend snoer, beschadigd toestel, na een val in het water. Breng het apparaat terug naar de verkoper of laat het in een erkent SPORT ELEC verkooppunt nakijken en/of herstellen.
- Het apparaat nooit buiten gebruiken.
- Houd het snoer ver verwijderd van een warmtebron.
- Zorg dat geen voorwerpen in de openingen terecht komen.
- Plaats de spiegel zodanig dat het zonlicht er niet rechtstreeks op invalt, om geen brand te veroorzaken.
- Gebruik het apparaat niet buiten of in de nabijheid van gas en/of zuurstof.
- Plaats het apparaat nooit op een stabiele ondergrond, wel op een stabiel en hard oppervlak.

## **HET OPLADEN**

- Plaats de oplader in het stopcontact en druk het knopje van het apparaat naar beneden zodanig dat het apparaat uitgeschakeld is. Er gaat een lampje branden op de lader dat aanduidt dat het apparaat zich oplaadt. Na twee uren is het opladen beëindigd (NB : gebruik het apparaat niet onmiddellijk na het opladen het is wenselijk het één uur te laten rusten , dit komt ten goede aan de batterijen).
- Elektriciteitsnet : AC 110V-240V, 50Hz-60Hz
- Als het opladen beëindigd is, schakel het apparaat en de oplader uit en berg het weg op een droge plaats.
- Wees zeker dat het apparaat volledig ontladen is alvorens het opnieuw op te laden, de levensduurte van uw batterijen zijn ervan afhankelijk.

## **GEBRUIK VAN HET MINI\_SCHEERAPPARAAT VOOR NEUS EN OREN**

- 1 - Verwijder de dop aan de onderkant van het scheerapparaat door aan beide zijde lichtjes te trekken
  - 2 - Duw de selector naar beneden.
  - 3 - Plaats het kleine scheerapparaat aan de in gang van de neusopening en aan de ingang van het oor om de ontsierlijke haartjes te verwijderen. LET OP ! Breng het toestel niet IN de neus- en/of oropening.
- Uw kan zo kleine snijwondjes veroorzaken die bloedingen tot gevolg kunnen hebben.

## **HET ONDERHOUD**

Stop het apparaat door het knopje naar beneden te drukken ("off") en verwuider het dekseltje. Druk op de knopjes aan de zijkanen van het apparaat en trek de rooster zachtje naar u toe. Verwijder de haartjes op de messen en in de holten met behulp van het borsteltje dat bij het apparaat geleverd werd (één keer per week reinigen).  
Na het reinigen plaats u de rooster terug ("klik") alsook het dekseltje .  
**Het is ten strengste verboden het apparaat te reinigen tijdens het opladen !**

## **NOTA'S :**

- geen druk uitoefenen op de mesjes
- de mesjes niet verwijderen met een schroevendraaier.
- Laad het apparaat niet op dichtbij een warmtebron, op een vochtige plaats of in volle zon (bijvoorbeeld in de auto tijdens de zomer).



Druk niet op het blad.  
Open de schijf en met een schroevendraaier.  
Laad niet in de buurt van een radiator in een vochtige omgeving of in de zon.

- **Baterii reinc rcabile**
- Alimentare la priz : AC 230V 50Hz 3W  
(U. S. Versie 110V-60Hz power adapter niet meegeleverd)
- Tempo di ricarica : 8
- Greutate net (f r alimentator) : 170g

**RoHS (2002/95/EC)**  
**CE (2004/108/CE:CEM) - (2006/95/CE:LVD)**



Wanneer u zich tenslotte ontdoet van het apparaat , gelieve dan de nationale reglementering te respecteren.  
We zijn u dankbaar indien u het afzet op de daarvoor voorziene plek

## GARANTIE

Nous accordons une garantie de 12 mois sur les produits que nous distribuons à partir de la date d'achat. Pendant la durée de la garantie, nous prendrons gratuitement à notre charge, la réparation des vices de fabrication ou de matières, en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou échangées ou encore si l'appareil lui-même doit être échangé. Les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate (choc, branchement sur courant continu, erreur de voltage, détartrage...), l'usure normale ne portant préjudice ni au bon fonctionnement, ni à la valeur de l'appareil, excluent toute prétention à la garantie. La garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées ou si des pièces de rechange ne provenant pas de la même marque ont été utilisées. La garantie ne sera valable que si la date d'achat ainsi que le cachet et la signature du magasin figurent sur la carte de garantie ou sur présentation du ticket de caisse. Toute autre forme de prétention à la garantie est exclue, sauf si des dispositions légales spécifient le contraire.

## GARANTIE

Für dieses Gerät übernehmen wir eine Garantie von 12 Monaten ab Kaufdatum. Während der Garantiezeit beseitigen wir durch Reparatur oder Austausch Sämtliche Schäden, die auf Material oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Schäden, die auf unsachgemäßen Gebrauch zurückzuführen sind (Gerät bleibt pausenlos an das Netz angeschlossen, Betrieb mit falscher Spannung, falschem Stecker, Bruch usw.) normale Abnutzung und Mängel, die Gebrauchstauglichkeit des Gerätes nicht beeinflussen, sind von der Garantie ausgenommen. Bitte nicht fachmännisch ausgeführte Reparaturen oder der Verwendung ungeeigneter Ersatzteile liegt kein Garantiefall vor. Die Garantie wird nur wirksam, wenn der Garantieschein beim Kauf des Gerätes vom Händler gestempelt und unterschrieben wurde. Im Garantiefall senden Sie bitte das Gerät und die Garantiekarte an unsere Kundendienststelle. Alle andere Ansprüche sind von der Garantie ausgeschlossen, es sei denn, sie wären Andererseits gesetzlich festgelegt.

## WARRANTY

This appliance is guaranteed for 12 months from the date of purchase. During the period of the guarantee, the distributor will take responsibility for defects occur, the appliance will be repaired or exchanged as the distributor deems necessary. Damage arising from improper use or normal wear and defects, which do not materially affect the performance of the appliance, is not covered under this guarantee. The guarantee is not valid if unauthorized repairs have been attempted or if replacement parts used are not approved by the supplier. The guarantee is valid only if it is stamped and signed by the retailer at the time of the purchase. For all claims made during the period of the guarantee, send the appliance and the warranty card to your retailer. All other claims are excluded from the guarantee unless specifically prohibited by law.

## GARANTIA

Damos una garantía de 12 meses a los productos que distribuimos a partir de la fecha de compra. Durante la duración de la garantía, está cubierta de forma gratuita la reparación de los defectos de fabricación o de los materiales, reservándonos el derecho a decidir si ciertas piezas deben ser reparadas o cambiadas o incluso si el equipo completo debe ser reemplazado. Los daños ocasionados por un empleo indebido (golpe, conexión a corriente continua, error de voltaje, ...) el desgaste normal por su uso, están excluidos de la garantía. La garantía caduca cuando se realizan reparaciones por personas no homologadas por el fabricante o si las piezas de recambio no son de la misma marca. La garantía sólo será válida cuando el sello del fabricante y la fecha de compra aparezcan en el bono de garantía. Cualquier otra forma de acceso a la cobertura de la garantía está excluida, salvo disposiciones legales en contra.

## GARANTIE

We verzekeren een garantie van 12 maanden op de producten die wij verdelen vanaf de datum van aankoop. Gedurende deze garantietermijn garanderen wij het herstellen van fabricagefouten of het materiaal, we behouden het recht te beslissen of sommige delen moeten worden hersteld of vervangen of indien het gans toestel moet vervangen worden. Beschadigingen door verkeerd gebruik, (stoten, verkeerde aansluiting, vergissing in het voltage, kalkafzetting...), normaal slijtage, dat de goede werking en de waarde van het toestel niet benadeligt, sluit elke vorm van garantie uit. De garantie is ongeldig indien herstellingen werden uitgevoerd door niet officieel erkende of indien er vervangingsstukken werden gebruikt van een ander merk. De garantie zal enkel verzekerd zijn indien op de garantiekaart de datum van aankoop, de stempel en de handtekening van de winkel staan of indien u het cassabon kan voorleggen. Elke andere aanspraak op garantie is uitgesloten, behalve indien het wettelijk voorschrift het tegenstelde specificeert.

### CARTE DE GARANTIE / GARANTIE-KARTE / WARRANTY CARD / GARANTIA 12 MOIS / 12 MONATE / 12 MONTHS / 12 MESES / 12 MAANDEN

Réf. : PN 8088

Nom /Nahme/  
Name / Nombre / Naam

Adresse / Anschrift/  
Adress / Dirección / Adres

Code Postal / Postleitzahl /

Postcode / Código Postal / Postcode

Ville  
Stadt

Place  
Ciudad  
Stad

CACHET DU REVENDEUR / STEMPEL VOM HÄNDLER /  
STAMP OF RETAILER / SELLO DEL VENDEDOR /  
STEMPEL VAN DE VERKOPER

DATE D'ACHAT / EINKAUFSDATUM / DATE OF PURCHASE /  
FECHA DE COMPRA / VERKOOPSDATUM

En cas de panne retournez l'appareil accompagné de cette carte de garantie à votre revendeur

Im Garantiefall, senden Sie bitte das Gerät mit der Garantiekarte an unsere Kundendienststelle

In case of damage, please return appliance and warranty card to your retailer

En caso de defectos, por favor entregue al vendedor el equipo junto con esta garantía.

In geval van defect stuur het artikel terug naar de verkoper vergezeld van deze garantiekaart

**SPORT-ELEC® Institut** - 31 Rue du Val Breton - BP 35 - 27520 Bourgtheroulde - Infreville - FRANCE  
TEL : + 33 (0)2 32 96 50 50 - FAX : + 33 (0)2 32 96 50 59 - [info@sport-elec.com](mailto:info@sport-elec.com)